

# Window Opening Control Device (WOCD) IMPORTANT SAFETY INFORMATION



## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD de la placa de control de apertura de ventana (WOCD)

for Andersen® E-Series, A-Series, 400 Series, 100 Series and Complementary Casement Windows  
para Serie E, Serie A, Serie 400, Serie 100 y ventanas batientes complementarias Andersen®

Thank you for choosing Andersen. / Gracias por elegir Andersen.

For questions call 1-888-888-7020. For more information and/or guides visit [andersenwindows.com](http://andersenwindows.com)

Si tiene alguna pregunta llame al 1-888-888-7020. Para obtener más información y/o guías, visite [andersenwindows.com](http://andersenwindows.com)

Please leave the safety information sheet with the building owner and a copy with the occupant in the dwelling where the window opening control device will be installed.

Deje la hoja de información de seguridad con el propietario del edificio y una copia con el ocupante en la vivienda donde se instalará la placa de control de apertura de la ventana.

### Operating Instructions Instrucciones de funcionamiento

400 Series /Left hinged window shown.  
serie 400 /Se muestra la ventana con bisagra izquierda.

**Casement  
Windows  
Ventanas  
batientes**

**Dual Action WOCD**  
(1 per window)  
**WOCD de doble accionamiento**  
(1 por ventana)

**E-Series**  
Serie E

**A-Series**  
Serie A

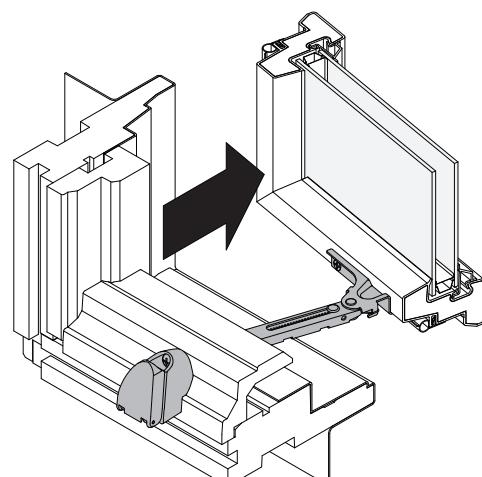
**400 Series**  
Serie 400

**100 Series**  
Serie 100

**Complementary**  
Complementarias

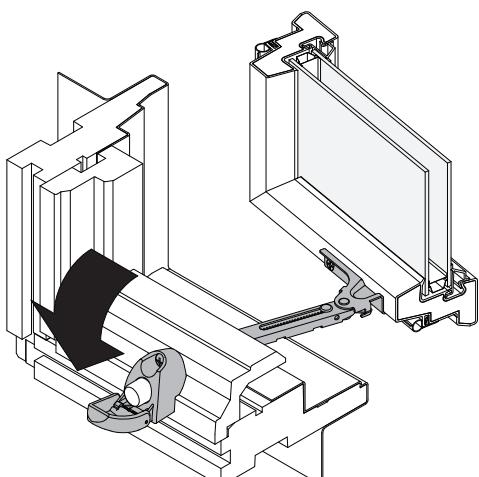
#### To Disengage Window Opening Control Device Para desenganchar la placa de control de apertura de la ventana

**1**



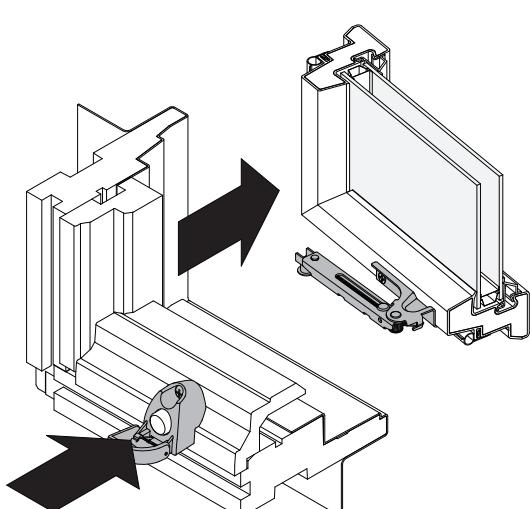
Open sash to full extension of window opening control device.  
Abra la hoja en toda la extensión de la placa de control de apertura de la ventana.

**2**



Flip the push button assembly cover open.  
Levante la cubierta del ensamblaje de botón pulsador para abrirla.

**3**



Push orange button to disengage window opening control device.  
Empuje el botón color naranja para desenganchar la placa de control de apertura de la ventana.

#### WARNING / ADVERTENCIA

This window opening control device is not a security device that provides intrusion protection.

Esta placa de control de apertura de la ventana no es un dispositivo de seguridad que brinda protección contra intrusos.

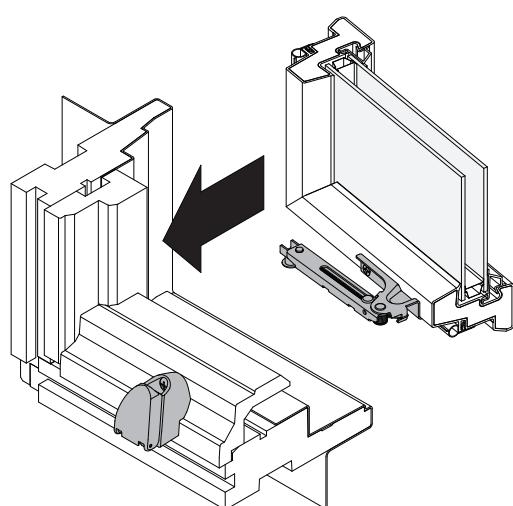
#### NOTICE / AVISO

Please leave the safety information sheet with the building owner and a copy with the occupant in the dwelling where the window opening control device will be installed.

Deje la hoja de información de seguridad con el propietario del edificio y una copia con el ocupante en la vivienda donde se instalará la placa de control de apertura de la ventana.

#### To Re-Engage Window Opening Control Device Para volver a enganchar la placa de control de apertura de la ventana

**1**



Close sash to re-engage window opening control device.  
Cierre la hoja para volver a enganchar la placa de control de apertura de la ventana.

- Properly maintain window opening control device and verify correct window opening control device operation on a monthly basis. Window opening control device should automatically re-engage when closing sash. After activation of the window opening control device check for operability. Clear opening must be less than four inches when the window opening control device is engaged.
- Teach household members six years old and older how to operate the release mechanism in case of an emergency.
- Todos los meses, realice el mantenimiento adecuado de la placa de control de apertura y verifique que ésta funcione correctamente. Cuando la hoja se cierra, la placa de control de apertura de la ventana debe volver a engancharse automáticamente. Luego de activar la placa de control de apertura de la ventana, verifique que se abra. La apertura libre de obstáculos debe ser inferior a 4 pulgadas cuando la placa de control de apertura de la ventana está enganchada.
- Enséñales a los miembros de la familia de seis años y mayores cómo accionar el mecanismo de liberación en caso de emergencia.

# IMPORTANT SAFETY INFORMATION

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD

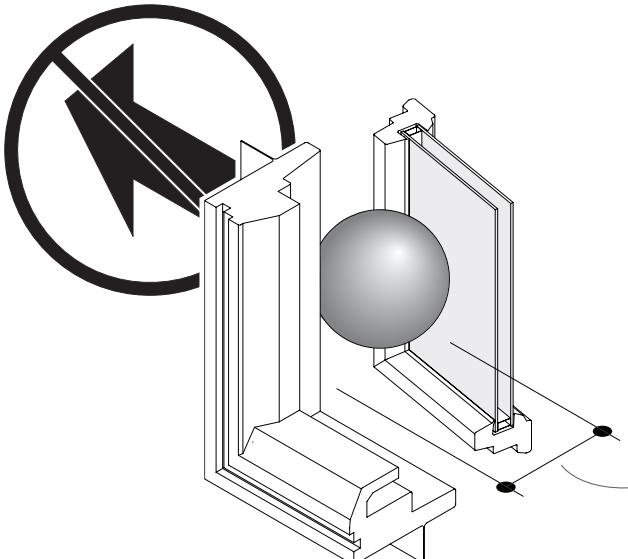
Please leave this safety information with building occupant.

Esta información sobre seguridad debe ser entregada al ocupante de la vivienda.

This window opening control device was tested to and complies with the requirements of ASTM F2090, versions 2008, 2010, 2013, and 2017.  
Esta placa de control de apertura de ventana fue probada y cumple con los requisitos de ASTM F2090, versiones 2008, 2010, 2013 y 2017.



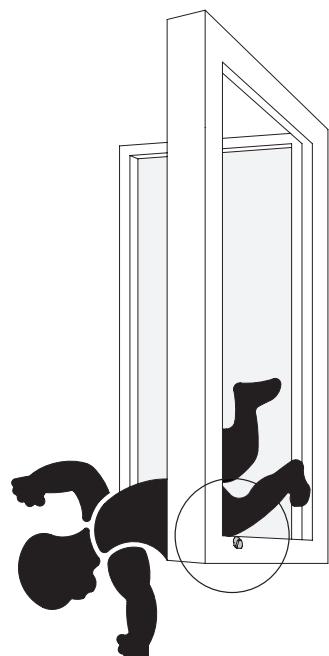
## WARNING / ADVERTENCIA



Less than 4" so that a rigid sphere can not pass through any space at the lowest opening portion in the window opening.  
Menos de 4", de manera que una esfera rígida no pueda pasar a través de ningún espacio en la parte más baja de la apertura de la ventana.

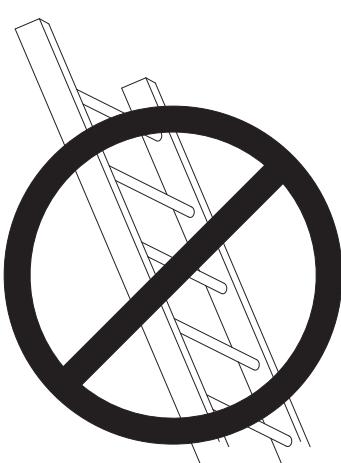
### Possible Fall Hazard / Posible riesgo de caída

- Window opening control device is designed to protect against accidental window falls by children five years and younger.
- Window opening control device is not a substitute for attentive supervision of all young children.
- Keep window opening control device engaged unless needed for use in an emergency.
- La placa de control de apertura de la ventana está diseñada para evitar que niños de cinco años y menores caigan accidentalmente por la ventana.
- La placa de control de apertura de la ventana no sustituye la supervisión atenta de todos los niños pequeños.
- Mantenga enganchada la placa de control de apertura de la ventana a menos que sea necesario usarla en una emergencia.



### Possible Fall Hazard / Posible riesgo de caída

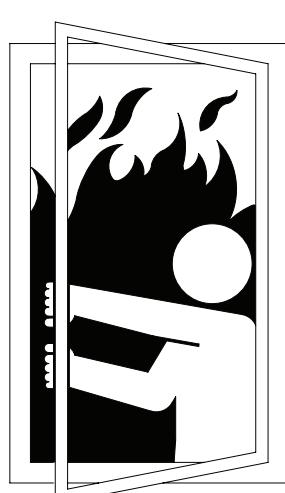
- Young children may fall out of window if the window opening control device (WOCD) is not installed correctly.
- Install the device so that a rigid 4.0 in. (102 mm) diameter sphere does not pass through any space at the lowest opening portion in the window opening after the window opening control device (WOCD) is in place and engaged.
- Young children may fall out the window if all installation instructions are not followed.
- Use recommended materials and techniques.
- Make sure the window opening control device (WOCD) is securely installed in accordance with manufacturer's instructions.
- Make sure that the window frame is in good condition.
- Los niños pequeños pueden caerse por la ventana si la placa de control de apertura (WOCD) no está instalada correctamente.
- Instale el dispositivo de manera tal que una esfera rígida de 4.0 pulgadas (102 mm) de diámetro no pase a través de ningún espacio en la parte más baja de la apertura de la ventana, después de que la placa de control de apertura de la ventana (WOCD) esté en su lugar y enganchada.
- Los niños pequeños pueden caerse por la ventana si no se siguen todas las instrucciones de instalación:
- Use los materiales y las técnicas recomendados.
- Asegúrese que la placa de control de apertura de la ventana (WOCD) esté bien instalada, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese de que el marco de la ventana se encuentre en buenas condiciones.



### No Window Rescue Above 75 Feet (6th Floor) /

No se realizan rescates a través de ventanas que se encuentran a más de 75 pies de altura (6 pisos)

- Fire rescue ladder may not reach beyond 75 feet (6th floor).
- Do not rely on being rescued from windows above 75 feet (6th floor). Follow building fire escape plan.
- Las escaleras de rescate para incendios posiblemente no alcancen una altura superior a los 75 pies (6 pisos).
- No cuente con que lo rescatarán por una ventana que se encuentra a más de 75 pies de altura (6 pisos). Siga el plan de evacuación en caso de incendio del edificio.



### Blocks Escape in Fire and Emergency Unless Released / No permite la evacuación en caso de incendio y de emergencia a menos que se encuentre desenganchada

- Follow instructions on reverse side to properly operate the window opening control device to fully open window sash.
- Never apply padlocks or devices that require a key or tool to unlock them to the release mechanism of the window opening control device.
- Para abrir completamente la hoja de ventana, siga las instrucciones que se encuentran en el reverso de esta página para accionar de manera adecuada la placa de control de apertura de la ventana.
- Nunca coloque en el mecanismo de liberación de la placa de control de apertura de la ventana candados o dispositivos que requieran una llave o herramienta para abrirse.